

## Program návštevy Svätého Otca



Po prvýkrát vo svojej skoro tisícročnej histórii bude Pezinok poctený návštevou Svätého Otca, ktorý by mal so svojim sprievodom prechádzať cez Pezinok vo štvrtok 11. septembra o 17.00 hod. Trasa návštevy bude viesť cez Grinavu po ulici Bratislavskej, Jesenského, Moyzesovej, Kalinčiakovej, Seneckej smerom na Modru a Trnavu. Obraciame sa preto najmä na občanov bývajúcich na týchto uliciach s prosbou o vyčistenie a úpravu chodníkov a predzáhradok, ako i priechlí budov a ich prípadnú výzdobu. Mesto zabezpečí, okrem iného, vlnajkovú výzdobu a transparenty, ako aj čistenie štátnej cesty a príťahlých komunikácií.

Prosíme touto cestou našich občanov, aby pochopili nielen historický význam tejto návštevy, ale aj jej duchovný a spoločenský rozmer a prišli v spomínanom čase pozdraviť svojou účasťou Svätého Otca v čo najväčšom počte. Mestský úrad v koordinácii s Rímskokatolíckym farským úradom budú ešte o vzácnjej návšteve obyvateľov mesta podrobnejšie informovať. (r)

## Socha ako dar

Na festivale Hodokvas 2003 sa okrem niekoľkých hudobníkov a divadelníkov z Pezinka zúčastnili vo výtvarnej sekcii aj dvaja naši sochári Tomáš Molnár a Ján Fečo, ktorí spolu s Tomášom Polonským vytvorili monumentálnu betónovú plastiku vinára sediaceho na sude. Túto symbolickú sochu organizátori a tvorcovia darovali bezplatne mestu a mala by byť umiestnená na verejné priestranstvo pred Domom kultúry. (r)



## Začala sa rekonštrukcia tepelného hospodárstva

Už v minulom mesiaci si mohli občania všimnúť na sídlisku Juh a na ulici 1. mája rozkopávky miestnych komunikácií a areálu Základnej školy na Fándlyho ulici. V týchto priestoroch sa začala plánovaná rekonštrukcia tepelného hospodárstva. V prvej etape dôjde k pripojeniu ZŠ na primárny rozvod kotolne Juh a k výmene zastaralých

časť primárneho rozvodu na križovatke ulíc 1. mája a Komenského.

Prosíme občanov najmä týchto častí mesta o pochopenie a trpezlivosť pri obmedzení automobilovej dopravy. Snahou vedenia mesta je do vykurovacej sezóny odovzdať občanom bezchybne fungujúce tepelné hospodárstvo. (msú)

## Úspech M. Randla na majstrovstvách Európy

V nedeľu 24. augusta dosiahol mladý pezinokský športovec, džudista Milan Randl z 1. Judo klubu Pezinok, významné víťazstvo, keď na prvých oficiálnych majstrovstvách Európy kadetov v azerbajdžanskom Baku vybojoval pre Slovensko zlatú medailu. Šestnásťročný Pezinčan zvíťazil v konkurencii šiestnástich súperov v hmotnostnej kategórii do 81 kg, keď všetky štyri zápasy vyhral pred časovým limitom. Vedenie mesta i spoluobčania úspešnému športovcovi srdečne blahoželajú. (red.)

## Úhyn rýb v Dolnej tehelni

Nad známym pezinokským rybárskym revírom by sme mohli po minulej sobote vyvesiť symbolickú čiernu zástavu. Vtedy tam totiž došlo k tragickému úhynu najmä veľkých rýb. Príčinou bolo dlhotrvajúce sucho a nedostatočne okyslíčená voda. Od skorého sobotného rána rybári lovíli z vody mŕtve metrové sumce, polmetrové štučky a ostatné druhy rýb. Ďalší spolu s primátorom mesta Mgr. Solgom, viceprimátorom Ing. Pátkom, členmi Dobrovoľného hasičského zboru a rybármi zabezpečovali tech-



niku na okysličovanie vody, odber vzoriek a ďalšie potrebné činnosti. Zostáva len veriť, že aspoň malé ryby túto katastrofu prežijú a Dolná nezostane mŕtvou vodou. (r)

## Vážení spoluobčania,

už len niekoľko týždňov nás delí od sviatku všetkých vinohradníkov a vinárov, ako i milovníkov vína, od Vinobrania 2003, ktoré sa uskutoční v dňoch 19. - 21. septembra. Všetci sa na tieto oslavy nielen tešíme, ale sa na ne i všestranne pripravujeme. V centre mesta sa ošetruje mestská zeleň, odstraňujú sa staré stĺpy nefunkčného mestského rozhlasu, opravujú sa fasády domov a oplotenia budov. V minulosti bolo chvályhodnou tradíciou, že sa rekonštruovali, maľovali a čistili aj domy v súkromnom vlastníctve, aby tak aj estetický dojem návštevníkov mesta bol čo najlepší. Obraciám sa preto na vás, vážení spoluobčania, s

prosbou, aby ste sa zapojili do čistenia a výzdoby mesta pred tohtoročným Vinobraním. Verím, že v rámci svojich možností prispějete ku krajšiemu vzhľadu mesta opravou fasád budov, čistením predzáhradok a chodníkov a celkovou úpravou a výzdobou vašich obydľí. Naším spoločným úsilím tak dosiahneme, aby si návštevníci Vinobrania z nášho mesta odniesli len tie najlepšie dojmy.

Ďakujem vám za pochopenie a teším sa na spoluprácu s vami, ktorou prispějete k zdarnému priebehu tohtoročného Vinobrania.

**Oliver Solga**  
primátor Pezinka



Snímka (mo)

Z koncertu maďarskej skupiny Korai öröm.

## HODOKVAS o hudbe a tolerancii

Naše mesto sa stalo minulé víkend prvýkrát od roku 1976 a 1977 (slávne Koncerty mladosti) hostiteľom a spoluorganizátorom hudobného podujatia takéhoto rozmeru a kvality. Ani nie dvadsaťštyri hodín po trojdňovom koncertnom maratone je ešte veľmi ťažké sumarizovať a hodnotiť, ale už dnes sa dá hovoriť o tom, že toto podujatie sa vydarilo v plnej miere. Pre Pezinok znamenal Hodokvas nielen upevnenie tradičnej pozície jedného z najkultúrnejších miest Slovenska, pozitívnu propagáciu v médiach a potvrdenie schopností organizátorov, ale určite aj nie malý ekonomický prínos pre domácich výrobcov, predajcov a služby.

Festival bol bez nejakého väčšieho kazu, za čo patrí poďakovanie všetkým, ktorí sa na jeho realizácii podieľali alebo ho zabezpečovali. Rád by som pripomenul bezchybné fungovanie Mestskej polície a príslušníkov všetkých zložiek Policajného zboru v Pezinku, hasičov, civilné bezpečnostné služby, ale napríklad i domácu

firmu Petmas, ktorá sa starala o čistotu. Osobitne by som chcel vyzdvihnúť dve strany jednej mince, ktorú tvorili "domáci" a "hostia". Treba poďakovať našim spoluobčanom, najmä obyvateľom Malackej cesty, za tolerantný prístup a trpezlivosť hlavne v nočných hodinách. Hostom - návštevníkom Hodokvasu patrí naša vďaka za to, že za celé tri dni sa nevyskytol žiaden vážnejší problém alebo incident. Dnes je ešte priveľa na komplexné hodnotenie festivalu i úvahy o jeho budúcnosti. V každom prípade však pre nás znamenal novú skúsenosť, ale i výstrahu pred nedostatkami, ktorým sa treba v budúcnosti vyhnúť a bol tiež inšpiráciou na mnohé zlepšenia.

Jedno je však isté už dnes - Pezinok sa dostal v konaní veľkých hudobných podujatí na kultúrnu mapu Slovenska spolu s takými mestami ako je Trenčín, Bratislava alebo Poprad. A to nie je určite zanedbateľné.

(r)